
Cette exposition virtuelle est parue sur le site institutdelors.eu le 21 juin 2022 à l'occasion du 40^e anniversaire de la fête de la musique.

Musiques Faites en Europe

Institut Jacques Delors

Juliette Seguin Photographies ©

Playlist européenne

Avant-propos

Fête / Faites. Depuis son lancement, il y a 40 ans, le plus populaire et spontané des festivals de musique joue sur le double sens de cette sonorité, comme sur ses affiches annuelles. L'intuition géniale en 1982 de ses concepteurs – Maurice Fleuret et Jack Lang – était bien d'inciter les millions de Français qui pratiquent un instrument ou chantent en chorale à sortir se produire. Dans la rue, dans les gares, dans les kiosques et les squares. « La musique sera partout et le concert nulle part » résume la vision généreuse d'un événement qui veut unir amateurs et professionnels et s'ouvrir à tous les genres musicaux, le temps d'une soirée marquant le début de l'été, en écho à la Saint-Jean.

La fête de la musique a réussi d'emblée son pari social. « Elle entre dans les prisons, partage la vie des malades et du personnel de l'hôpital, rapproche les établissements scolaires de la musique, établit des liens et des échanges entre la ville et ses périphéries, irrigue les communes rurales, valorise le travail d'un individu, d'un groupe, d'une association ou de toute une communauté », se félicite le ministère français de la Culture, dont cette manifestation est issue.

Si la *fête* est d'un jour ou plutôt d'une nuit, la *faire* exige le plus souvent des années de pratique, des heures de répétition, des errements de recherche créative et des moments de panne sèche. À l'ivresse de jouer en plein air précède les gammes en solitaire, la difficulté d'un passage à réessayer encore et encore,

les échauffements de voix, le trac à l'idée de se produire en public. Mais l'envie l'emporte et l'émulation fait le reste. Au-delà des frontières.

L'événement a vite pris une dimension européenne. A la faveur de l'Année européenne de la musique en 1985, soit trois ans seulement après son lancement, il s'exporte. Depuis Athènes, François Mitterrand donne le coup d'envoi le 21 juin cette année-là d'une soirée où « 30 millions d'Européens, surtout des jeunes, (..) joueront de la musique, bien ou mal, mais exprimeront ce qu'ils ont dans le cœur ». Une « Charte des partenaires de la fête européenne de la musique » sera signée en 1997 à Budapest par des villes du continent entier. Un texte pour en coucher les principes, notamment la gratuité pour tout public.

Les alliances et instituts français ont contribué à l'européanisation d'une fête qui partout repose d'abord sur la participation amateur. Elle devient *fest der Musik* en Allemagne, *Make Music Day* au Royaume-Uni, la *fiesta della Musica* en Italie ou *Dia internacional de la musica* en Espagne. Aujourd'hui, 120 pays dans le monde la célèbrent.

Si la langue musicale est universelle, sa portée reste trop souvent cantonnée à son pays d'origine. On ignore, vu de France, ce qui s'écoute, ce qui se crée, en Grèce ou en Suède, au Portugal ou en Pologne. Le fameux Concours Eurovision de la chanson n'en rend compte de toute l'étendue. L'objet de notre exposition

sonore « Musiques faites en Europe » est, sans nulle prétention exhaustive, de décroquer les succès nationaux. A travers quelques morceaux choisis, d'éveiller la curiosité musicale vers ce qui vient de finalement pas si loin, de tendre l'oreille jusqu'aux confins du continent. Y compris vers l'Ukraine, qui vit depuis quatre mois sous le sifflement des bombes et le fracas des déflagrations. Depuis tout autant, concerts de bienfaisance et chansons contre la guerre rappellent le pouvoir consolateur de la musique, cette « langue des émotions » comme la définit Kant.

Merci à Anne-Julia Manaranche, responsable d'édition de notre *think tank*, pour sa talentueuse mise en page visuelle, textuelle et sonore et d'abord pour sa large et éclectique sélection de musiques. Elle l'a établie notamment avec les conseils de notre équipe provenant des quatre coins de l'Europe et qui a puisé dans ses *playlists* préférées. Merci aussi à la photographe Juliette Seguin, dont les clichés volés à travers le continent rendent bien compte de la joie de jouer de la musique et d'en écouter. Une fête toujours à refaire.

Sébastien Maillard,
Directeur de l'Institut Jacques Delors



© Juliette Seguin

Allemagne

Die Fantastischen Vier *MfG*, 1999

Die Fantastischen Vier, aussi connu sous le surnom de Fanta4, est un groupe de hip-hop allemand, originaire de Stuttgart. Formé en 1986, le groupe fait partie des pionniers du rap germanophone. En effet, même si avant eux des groupes comme Advanced Chemistry (de Heidelberg) avaient déjà commencé à rapper en allemand, ce sont les Fanta4 qui ont rendu ce style populaire grâce à leur succès. En 1992, un de leurs premiers singles, *Die Da?!* rencontre un grand succès.

Après un voyage à Los Angeles à la fin des années 1980, ils se rendent compte du manque de point commun entre les rappeurs noirs américains et ceux blancs allemands. Ils décident donc de s'éloigner au maximum des clichés du gangsta rap américain. Leurs chansons, souvent drôles voire ironiques,

se distinguent par des textes faciles à comprendre, loin de toute revendication politique. Les titres *Tag am Meer*, *Der Picknicker*, *MfG* ou encore *Sie ist weg* sont entrés dans la conscience collective des Allemands.

Autriche

Bilderbuch *Bungalow, 2017*

Bilderburch (en français : « livre d'images ») est un groupe de rock autrichien. Il a été formé à Kremsmünster, en Autriche, en 2005 mais est basé à Vienne depuis 2008.

Le groupe a sorti 7 albums entre 2009 et 2022. Il a commencé par du rock indé, mais au fil des années, il a adopté de plus en plus d'éléments de hip hop, de musique électronique et de divers styles pop.

La chanson *Spliff* du groupe a été reprise dans le film *A Cure for Wellness* de Gore Verbinski en 2016.

Espagne

Sílvia Pérez Cruz *Mechita, 2017*

Sílvia Pérez Cruz est une chanteuse et auteure-compositrice espagnole, née en Catalogne en 1985.

Elle se lance dans une carrière solo en 2011, avec un CD, *11 de Novembre*, bien accueilli, mais multiplie les collaborations avec d'autres artistes. En 2012, l'album *En la imaginación* de Silvia Pérez Cruz et du Javier Colina Trio remporte le prix du meilleur album de jazz contemporain, dans la quatrième édition des *Premios de la Música Independiente*. En 2014, l'album *Granada* avec le guitariste Raül Fernandez Miró est disque d'or (20 000 ventes), réinterprétant des morceaux d'Enrique Morente, d'Édith Piaf, de Lluís Llach, de Violeta Parra, un poème de Garcia Lorca, des lieder de Robert Schuman, etc.

Son interprétation de la chanson de Chicho Sánchez Ferlosio « Gallo Rojo, gallo negro » / « Los Dos Gallos » est utilisée par le mouvement citoyen des Indignés espagnols, ou le mouvement Nuit debout en France en 2016.

Finlande

Haloo Helsinki!

Mailman on tehty meitä varten, 2013

Haloo Helsinki! est un groupe de pop rock finlandais, originaire d'Helsinki fondé en 2006.

Ils ont sorti cinq albums studio, qui ont tous atteint le top 10 du classement des albums finlandais. Le deuxième single de leur troisième album, *Mailman toisella puolen* (« De l'autre côté du monde ») est devenu un succès à l'été 2011, se plaçant en tête des charts radio. Cet album a marqué la percée du groupe en Finlande. En 2013, Haloo Helsinki ! est devenu le premier artiste finlandais écouté en Finlande.

France

Startijenn *Skilfoù An Noz, 2022*

Le groupe Startijenn défend sa culture régionale jusque sur les scènes internationales.

Parallèlement aux albums studios, dont plusieurs primés « Meilleur disque de musique bretonne », Startijenn cherche la confrontation et l'échange en invitant régulièrement des artistes d'horizons différents comme le prince du raï 2.0 Sofiane Saidi (création El-TaQA) ou encore le groover Cyril Atef.

Cumulant plus de 20 ans d'expérience depuis la création du groupe, ces Bretons se sont taillés une place de choix dans le milieu folk/world (tournées en Chine, Malaisie, Australie, Danemark, Italie, Pologne, Allemagne, Suisse, Pays-Bas, Belgique, Espagne...).





Grèce

Kéti Garbí (Καίτη Γαρμπή) *Pes To M'Ena Fili, 1992*

Kéti Garbí, née en 1961, à Athènes est une chanteuse grecque populaire dans son pays, ainsi qu'à Chypre et en Turquie. Sa carrière s'étend sur plus de 30 ans.

Elle a commencé sa carrière avec sa sœur Liana dans les « Adelfés Garbí » lorsqu'elle avait quinze ans. En 1993, elle représente la Grèce au Concours Eurovision de la chanson avec *Elláda, chóra tou fotós*. Elle termine à la 9^e place.

Le 14 mars 2010, Alpha TV l'a classée parmi les artistes féminines les plus certifiées de l'ère phonographique en Grèce (depuis 1960), à la 8^e place.

Hongrie

Akkezdet Phiai *Zenebuddhizmus, 2010*

Akkezdet Phiai (en abrégé : AKPH) était une équipe de hip-hop underground à Budapest. Dans le nom, les deux lettres « K » signifient « poésie contemporaine ». L'acronyme complet : La musique formée au début est une pratique scientifique et non un don divin.

Formé en 1996, le groupe a commencé par écrire des paroles en anglais, jamais enregistrées. En 1999, il décide d'écrire en hongrois. Des enregistrements de démonstration sont alors réalisés et se répandent rapidement.

Leur premier album, *Akkezdet*, sort en 2003 avec, pour blaguer, un manuel d'utilisation car il s'agit du premier album de hip-hop hongrois. C'est un énorme succès auprès de la critique comme du public.

Irlande

The Corrs

Toss The Feathers, 1995

The Corrs est groupe de rock irlandais anglophone aux influences folklore irlandais, formé à Dundalk, dont les membres sont trois soeurs et trois frères.

Leur premier album, *Forgiven, Not Forgotten*, offre un mélange de tradition irlandaise et de musique pop. Leur plus grand succès a eu lieu en Australie. L'album suivant, *Talk on Corners*, a été très populaire en Irlande et en Angleterre.

En 2005, le groupe s'accorde une pause de plus de dix ans, ils ressortent un album en 2015 et en 2019, annoncent leur dissolution sur leur page Facebook.

Italie

Hartmann Ensemble *Occhi Di Perla, 2021*

Originaire de Salerne, en Italie, l'ensemble Hartmann est un sextet créé en 2017 avec une instrumentation variée (voix, oud, rabab, guitare, dilruba, contrebasse et percussions) qui puise à diverses sources, de la musique ancienne à la tradition napolitaine et du Moyen-Orient à l'Inde. Les arts visuels et le spectacle vivant comme la danse et le théâtre font pleinement partie de leur recherche artistique.

Il publie un premier disque en 2021 *Trotula*.

Lituanie

Vaidas
Dviese, 2020

Vaidas Jacob Baumila, né le 1987 à Vilnius, est un chanteur, mannequin, acteur lituanien.

En 2015, il remporte la finale nationale Eurovizijos en duo avec la chanteuse Monika Linkytė. Ils sont choisis pour représenter la Lituanie au Concours Eurovision de la chanson 2015 en Autriche avec la chanson *This Time*. Ils participent à la seconde demi-finale, et sont qualifiés pour la finale. Ils se classent 18^e sur 27.



© Juliette Seguin



© Juliette Seguin

Malte

Malta Philharmonic Orchestra *Camilleri's Malta Suite, 2021*

L'Orchestre philharmonique de Malte est reconnu comme l'institution musicale professionnelle la plus importante du pays, réunissant les meilleurs talents maltais et des musiciens originaires de dix autres pays. Depuis sa création en 1968, l'orchestre est dirigé par les musiciens les plus éminents de Malte, qui sont ses chefs d'orchestre résidents et principaux.

Le vaste calendrier d'événements de l'orchestre fait du MPO le principal ambassadeur culturel de Malte. L'orchestre donne plus de 70 concerts par an, y compris des concerts symphoniques réguliers, des productions d'opéra annuelles, des programmes de sensibilisation de la communauté et un certain nombre de concerts d'un genre musical plus léger dans divers lieux importants autour des îles.

Moldavie

The Motans *La Nesfârșit, 2022*

The Motans (nom de naissance Denis Roabeș) est un chanteur, auteur-compositeur et parolier originaire de Moldavie.

Il est un artiste très connu dans le paysage roumain voisin. Après avoir sorti la chanson *Versus* en 2016, The Motans a attiré l'attention du vlogueur roumain Matei Dima. Il a aidé l'artiste à se lancer et à se promouvoir en Roumanie.

En 2021, The Motans a remporté le prix du meilleur chanteur en direct à *The Artist Awards*, un événement musical annuel qui se tient en Roumanie.



Norvège

Lene Marlin

Sitting Down Here, 1999

Lene Marlin est née en 1980 à Ullsfjord, en Norvège. À 17 ans, elle commence l'écriture de son premier album *Playing My Game*, qui rencontrera un succès planétaire, notamment grâce à la sortie de ses trois singles *Unforgivable Sinner*, *Sitting Down Here* et *Where I'm Headed*. Ce premier album sort en Norvège puis dans le reste de l'Europe et au Japon en 1999.

Dernièrement, Marlin a chanté un duo avec le groupe suisse Lovebugs, dans une chanson intitulée *Avalon*. Elle a également coécrit avec Stargate, les producteurs de l'album *Lost In A Moment*, une chanson pour Rihanna intitulée *Good Girl Gone Bad*, extraite de l'album du même nom de cette dernière, paru en 2007.

En 2017, Marlin fait partie du jury des saisons 4 et 5 de la version norvégienne de *The Voice*.

Pays-Bas

Kenny B *Parijs, 2015*

Kenneth Bron, né en 1961, plus connu sous le nom de Kenny B, est un chanteur de reggae surinamais. Il vit aux Pays-Bas.

Ancien serviteur de l'armée surinamaïse et négociateur de paix à la fin de la guerre civile dans le pays, Kenneth Bron décide de se lancer dans la musique et s'inspire de Bob Marley. Il a commencé sa carrière en anglais et en sranan avant de se laisser convaincre de chanter en néerlandais.

Son deuxième single, *Parijs*, raconte la rencontre par hasard d'une jeune fille néerlandaise à Paris qui parle à peine le français. Il est resté sept semaines en tête du Top 40 néerlandais et a donné lieu à des versions parodiques.

Pologne

Dawid Podsiadło *Matylda, 2018*

Dawid Podsiadło né en 1993 en Pologne, est un auteur-compositeur-interprète polonais. Il est connu pour avoir gagné le concours X Factor en Pologne. Il fait aussi partie des chanteurs les plus populaires de sa génération dans son pays.

En mai 2013, il sort son premier album *Comfort and Happiness* qui rencontre un succès immédiat. En juillet de la même année, il se produit au prestigieux Open'er Festival à Gdynia au nord de la Pologne.

En 2014, il sort une nouvelle musique intitulé 4:30 qu'il compose pour le film de Robert Gliński, *Kamienie na szaniec*. Aux prix Fryderyk 2014, Il gagne quatre statuettes dont celle d'artiste de l'année (choisi par le public). Cette même année, il fait aussi la première partie du groupe de rock californien Thirty Seconds to Mars.

Portugal

Ana Moura

Dia de Folga, 2015

Ana Moura, née en 1979 au Portugal, est une fadiste portugaise. Elle est une chanteuse reconnue dans le monde entier avec sa chanson *Guarda-me a vida na mão* (2003), et par la suite *Aconteceu* (2005).

Elle chante dans les rues de Lisbonne et se fait connaître à la télévision dans l'émission *Fados de Portugal*. Elle se fait connaître du public portugais et international avec son plus récent album *Para além da saudade* et grâce à sa participation aux programmes *Contacto*, *Família Superstar* et *Sexta à Noite*

En 2007, Ana Moura participe au concert des Rolling Stones au stade José Alvalade XXI à Lisbonne, chantant en duo avec Mick Jagger *No Expectations*. En 2009, l'artiste Prince avoue être un fan. Il collabore alors avec elle

en juin de cette même année à Lisbonne. En 2018, elle fait l'ouverture de la finale du 63^e Concours Eurovision de la chanson qui se tenait à Lisbonne.

Roumanie

Roxen

Inimă, nu fi de piatră, 2021

Larisa Roxana Giurgiu est née en 2000 en Roumanie. Elle se fait connaître en 2020 en réalisant un *featuring* avec le producteur Sic-kotoy sur la chanson *You Don't Love Me* qui devient un succès en Roumanie mais également en France, aux États-Unis, en Russie et en Espagne.

Elle devait représenter la Roumanie au Concours Eurovision de la chanson 2020 avant qu'il ne soit annulé en raison de la crise sanitaire. Elle est à nouveau désignée représentante de la Roumanie pour le concours 2021.

Le style musical de Roxen est principalement deep house. Elle est souvent comparée à des artistes comme Dua Lipa ou encore Billie Eilish.

Royaume-Uni

Little Simz *Introvert, 2021*

Rappeuse, musicienne et actrice britannique, Simbi Ajikawo, plus connue sous le nom de Little Simz, est née en 1994 dans le borough londonien d'Islington.

Elle est d'abord influencée par Missy Elliott, puis par Lauryn Hill, 2Pac, Nas et Jay-Z. Elle se fait connaître progressivement dans le milieu du hip-hop en sortant pas moins de douze projets entre 2010 et 2015. Elle décrit sa musique comme du rap expérimental. En 2017, elle fait la première partie de Gorillaz pour leur tournée mondiale *Humanz World Tour*. Elle apparaît en *featuring* sur la chanson *Garage Palace*. Le rappeur américain Kendrick Lamar l'a décrite comme l'une des meilleures rappeuses contemporaines.



© Juliette Sequin

Suède

Shitkid *Sugar Town, 2017*

Shitkid est un duo de musique suédois.

Originellement fondé en 2015 par Åsa Söderqvist, cette dernière fait des débuts solo. En 2018, elle sort le single *This is it* qui lui permet de sortir de la scène underground suédoise et d'être propulsée à l'avant de la scène nationale. Pourtant enregistré dans sa chambre et dans sa voiture, l'album vinyl est écoulé en une semaine. Les autorités suédoises demandent rapidement l'arrêt de la vente puisque la chanteuse y porte illégalement l'un de leurs uniformes.

Le projet devient un duo en 2018 avec l'arrivée de la bassiste Lina Molarin Ericsson.

Suisse

Stephan Eicher *Hemmige, 1991*

Stephan Eicher est né en 1960, à Münchenbuchsee, en Suisse, près de Berne, d'un père yénilche et d'une mère alsacienne.

Engelberg, sur lequel figure la chanson *Hemmige*, est le 6^e album studio de Stephan Eicher sorti en 1991. Cet album, fruit d'une collaboration avec l'écrivain Philippe Djian, le consacre auprès du public français avec le titre *Déjeuner en paix*, qui sera l'un des grands succès de l'année.

S'il a connu la plupart de ses succès en France avec des textes en français, il chante aussi en allemand, en suisse allemand, en italien et en dialecte emmentalais.

Ukraine

ONUKA (ОНУКА) *Uyavy, 2021*

ONUKA signifie littéralement « petite-fille » en hommage au grand-père de la chanteuse, Zhyzhchenko, Oleksandr Shlionchyk, célèbre fabricant d'instruments folkloriques.

Ce groupe ukrainien d'électro-folk a été créé en 2013 par les musiciens Yevhen Filatov et Nata Zhyzhchenko. Les autres membres du groupe sont Daryna Sert (claviériste et choriste), Mariya Sorokina (percussionniste) et Yevhen Yovenko (bandouriste). L'instrumentation du groupe comprend des tambours électroniques, des trombones, des cors français et les instruments folkloriques ukrainiens bandura et sopilka. Avec ce projet, la chanteuse, Nata Zhyzhchenko, veut revitaliser les anciennes traditions et les instruments folkloriques classiques, qui ont disparu à l'époque soviétique.

Leur premier album, sorti en octobre 2014 est le disque le plus vendu du mois en Ukraine. Leur deuxième album sorti en 2016 est marqué par le 30^e anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl et son impact sur l'Ukraine.

ONUKA a fait un numéro d'intervalle au Concours Eurovision de la chanson 2017, en se produisant avec l'orchestre folklorique Naoni.

